

**Mokinių darbų pavyzdžiai,
ilustruojantys pagrindinio ugdymo (anglų kalbos) pasiekimus
pagal Bendrųjų Europos kalbų metmenų lygius**

A2 lygis

Darbas Nr. 1

Hello, Ben

I really like your travel blog is pretty amazing. But I see one problem, you don't upload photographs about what place beauty. You need write more about it. I show to my friends your travel blog, they say is good. So don't stop, keep going!

1. *First I want to say what friends in life is very important, because if you don't have friends life will be harder.*
2. *Why live without friends harder! take my opinion I have best friend "Dino" he help me a lot I don't imagine how my life be without him.*
3. *He helps me more than I imagine, we have same hobbies we like workout, we meet then I was a little kid, now then we little adult we live like brother, our personality is not very different, he has strong character and I have same, I don't now I can't say about him in internet you need to meet him and talk when you see how he looks like and how he thinking.*

- Žinutėje gėba perteikti informaciją konkrečia tema (*I really like your travel blog is pretty amazing, they say is good*), nors užduotyje klausinama, ką autorius ir jo draugai mano apie tinklaraščius apskritai. Gėba teikti pasiūlymus (*You need write more about it*), gėba paskatinti (*So don't stop, keep going!*). Nevaldo sakinio struktūros (*they say is good, you don't upload photographs about what place beauty*), daug rašybos klaidų (*your, you, photographie, beauty, about*), nors jos ir nepertaukia komunikacijos.
- Skype susirašinėjime komunikacinė užduotis įvykdyta dalinai, neatsakyta į klausimus apie draugo išvaizdą ir asmenybę. Žodynas pakankamas paprastam informacijos žinoma tema perteikimui, tačiau žodyno pasirinkimo (*live vietoj life, then vietoj when, now vietoj know*), dažnos gramatikos (*now then we little adult, he has strong character, how he thinking*) ir rašybos (*without, than, our, different*) klaidos reikalauja papildomų skaitytojo pastangų tekstui suprasti.
- Darbas rodo A2 lygio pasiekimus – „gėbama vartoti labai ribotą žodyną“, painioja elementarius žodžius (*then, than, when*), nemoka vartoti veiksmažodžio laikų, „turi pamatinių kalbos žinių“, rašo kaip kalba, nežymi sakinių pradžios/pabaigos.
- Nepaisoma užduoties turinio atžvilgiu. Daugybė gramatikos, žodyno ir rašybos klaidų itin menkina atliktis.
- Gėba rašyti trumpas šabloniškas žinutes būtiniaisiais klausimais.
- Žodynas pakankamas, kad būtų galima perteikti informaciją kasdienio gyvenimo situacijose žinomomis temomis.
- Taisyklingai vartojamos paprastos gramatinės formos, bet nuolat daroma esminių klaidų, vis dėlto paprastai aišku, kas norima pasakyti.

B1.1 lygis

Darbas Nr. 2

Hello, Emily! I had seen your fashion blog. I think it's AWESOME! I like your photos, especially where you're in Milan – capital of fashion. You can upload more photos from there. Because summer will be soon, I think you can write more about summer's fashion. Also I had showed your blog to my friend Lisa. Her like it too and now you have two followers. Keep it going!

Vardenis

- 1. My name is Vardenis. I do not have a lot of friends, but I have one my best friend name Lisa. I am happy when I am together with her. She always help me when I am in trouble. Also we can talk about everything for hours. She is my psychologist, sister and mother.*
- 2. Lisa I know for 10 years. We are going to the same school, do the same activities, spend our free time together.*
- 3. She like wear dresses, but she play basketball. She like dance but she goes to music school. She do not lik draw but instet Music lessons she choose Art's lessons. She is different and I like it. We can talk about fashion and at the same time about astronomy. I do not know other person who can do it! In that way we are best friends and I really need her.*

- Žinutėje tiesmukai perteikia savo požiūrį (*I think it's AWESOME!*), geba perteikti informaciją konkrečia tema (*I like you photos*), nors klausama apie tinklaraščius apskritai. Geba teikti pasiūlymus (*you can upload more photos, you can write more about summer's fashion*), paskatinti (*Keep it going!*). Pasitaiko artikelio vartojimo klaidų (*capital of fashion*).
- *Skype* susirašinėjime komunikacinė užduotis įvykdyta dalinai, neatsakyta į klausimą apie išvaizdą. Daug veiksnio ir tarinio nederinimo atvejų (*she always help me, she like wear dresses, she play basketball, she like dance, she do not lik draw, she choose Art lessons*), vartojamos lietuviškos konstrukcijos (*Lisa I know for 10 years*).
- Tekstas pakankamai rišlus, atitinka B1 lygio aptartis „kurti tiesmukus rišlius tekstus“, „detaliai aprašyti daugelį žinomų dalykų“. Kalbos struktūrose stipri gimtosios kalbos įtaka.
- Silpną B1.1 lygį parodo 2 užduoties 3 punktas – paprasti sakiniai, elementarios klaidos (nuosekliai nederina vienaskaitos 3 asmens veiksmažodžio).
- Turi užtektinai kalbos žinių, kad galėtų su jomis išsiversti. Žodyno mokama užtektinai, kad šiek tiek perfrazuojant būtų galima perteikti savo mintis.
- Geba kurti ištisinį tekstą, kuris iš esmės yra visas suprantamas. Rašyba yra pakankamai taisyklinga, kad būtų galima sekti mintį.
- Geba jungti trumpesnius, paprastus pavienius elementus į rišlią grandininę minčių seką.

Darbas Nr. 3

Hello, Benas

I like your page, but I think you should put more photos of old places. How I see you always writting about your friends, you should write more about a family travells and my friends like the page.

- 1. I need friends very much, everyone need friends because if I need help my friends always helping me if I need to talk about something I can always talk with my friends.*
- 2. My best friend is Vardenis we are friends from when I was a 6 years old we are friends about 11 years maybe more.*
- 3. He is very good person, he is wearing a simple clothes like every people a jacket, boots, jeans. His hobbies is to train dogs, help people who need his help he is fixing cars, computers and he is a sport man, he is personal trainer and I very love him like a brother.*

- Žinutėje geba perteikti informaciją konkrečia tema (*I like your page, my friends like the page*), nors klausiama apie tinklaraščius apskritai. Geba duoti patarimą (*you should put more photos of old places, you should write more about a family travells*). Komunikacinė užduotis įvykdyta dalinai. Nors vartoja vieną sudėtingesnę struktūrą (*you should put, you should write*), nėra įvaldęs paprastų struktūrų (*you always writting*).
- Skype susirašinėjime komunikacinė užduotis įvykdyta dalinai, neatsakyta į klausimą apie išvaizdą. Pasitaiko artikelio vartojimo klaidų (*when I was a 6 years old, he is very good person, a simple clothes*), nėra įvaldęs paprastų struktūrų (*everyone need friends, my friends always helping me, his hobbies is*). Nesugeba rašybos priemonėmis parodyti sakinio pradžios ir pabaigos (trūksta didžiųjų raidžių ir skyrybos ženklų).
- Atsakymuose į klausimus parodomi silpno B1.1 lygio gebėjimai „kurti tiesmukus rišlius tekstus“. Daug gramatikos ir leksikos klaidų. Ribotus kalbinius išteklius rodo vartojama paprasta leksika (*put more photos, like friends*). Netaisyklingai vartojamos paprastos struktūros (*because if I need help my friends always helping me*), tačiau mintį perteikti pavyksta.
- Ir žinutė, ir susirašinėjimas gana glausti. Susirašinėjime nepaminėta apie draugo išvaizdą. Komunikacinis tikslas ne visai pasiektas. Trūksta rišlumo, visiškai nepaisoma skyrybos. Daug gramatikos klaidų, o žodynas menkokas duotai temai.
- Geba rašyti asmeninius laiškus ir raštelius perteikdamas paprastą būtiną informaciją, išdėstydamas tai, kas jam atrodo svarbu.
- Geba kurti ištisinį tekstą, kuris iš esmės yra visas suprantamas. Rašyba yra pakankamai taisyklinga, kad būtų galima sekti mintį.
- Geba jungti trumpesnius, paprastus pavienius elementus į rišlią grandininę minčių seką.

B1.2 lygis

Darbas Nr. 4

Hello, Ben, I got the link of your travel blog and I really enjoyed reading it, because I love every single travel blog. So, Ben, I have one advice: you should put there some more photos of local people and food. And, I think, you should probably write more about your trips with friends, because they are more adventurous. I sent your travel blog to my friends and they really liked it, because it is full of funny moments and adventures.

*Okay, Bye, yours sincerely
Vardenis*

- 1. Hello, my scottish friends! So I'm going to talk with you about one of the most important in the world – friendship. I personally couldn't live without friends, because they encourage me, trust me, makes me happy and fills my life with colours.*
- 2. My best friend is Vardenis and we are best friends from the first moment that we met for about one and a half of year (now).*
- 3. Well my friend's personality is very interesting, she's stubborn and tuff, but at the same time very fun to be with. She likes to dance, travel, eat and adventures. Vardenis is also very interested in journalism, writing. We love to go cycling and ice-skating. Vardenis loves to wear red. Some days she wears all red from the bottom to the top, but you couldn't see her wearing black. Her wardrobe is full of cute, light, happy colored clothes. I'm looking forward from you about your friends.
Yours sincerely,
Vardenis*

- Žinutėje tiesmukai perteikia savo požiūrį (*I love every single travel blog*), pateikia detaliaus pasiūlymus (*more photos of local people and food; write more about your trips with friends*), juos motyvuoja (*because they are more adventurous; because it is full of funny moments and adventures*). Beveik nėra gramatikos ir žodyno klaidų, išskyrus žodžio *advice* vartojimą (*I have one advice*). Mokinyš nelabai išmano mandagumo normas – tai rodo atsisveikinimui pasirinktas žodynas (*Okay, Bye, yours sincerely*).
- *Skype* susirašinėjime nepateikta informacija apie išvaizdą, tačiau kitais aspektais komunikacinis tikslas pasiektas. Geba ne tik aprašyti žinomus dalykus, bet ir paaiškinti (*because they encourage me*). Mintys dėstomos nuosekliai, vartojama teksto rišlumo priemonių. Pasitaiko viena kita gramatikos (*they... makes me happy and fills my life, we are best friends from the first moment*), žodyno (*from the first moment that we met; I'm looking forward from you about your friends*) ir yra keletas rašybos klaidų (*scottish; personally; tuff; colored*). Netinkamai pasirinktas žodynas atsisveikinimui (*yours sincerely*).
- Į visus klausimus atsakyta, bet kalbinė raiška nepakankamai taisyklinga, kad būtų galima vertinti B2 lygiu. Produkuojami tekstai rodo stiprų B1.2 lygį.
- Gana taisyklingai vartojamos dažnai pasitaikančios sakinių konstrukcijos ir su nuspėjamomis situacijomis susiję pasakymai.

Darbas Nr. 5

Hello, Ben

I like traveling blogs so I'd be happy helping you.

Suggest adding pictures of famous landscapes, objects.

Should write more about travels with friends, it attracts youngest viewers. I know my friends would be thrilled.

- 1. I go to XXXX gymnasium. It is located in XXXX, XXXX street.*
- 2. I live around 30 minutes away from school on foot. My means of travel is walking.*
- 3. For now I study all the basic subjects but starting next year, I'll be concentrating on Math, IT, Chemistry and English. Our school's focus is on arts. We have a lot of after school activities. You can join the Chorus club, arts Club. You can also learn to play an instrument of your choice – piano, flute, saxophone, violin and others. There's also a Choreography Club, if you're interested in dancing. I really love the "Eurovision" we do every year. Each class selects an European country to represent in a contest to make a better performance fit for the country they selected. I really love because this event creates a really happy atmosphere.*

- Žinutėje tiesmukai perteikia savo požiūrį (*I like traveling blogs*), pateikia detalius pasiūlymus (*suggest adding pictures of famous landscapes, objects; should write more about travels with friends*) ir juos motyvuoja (*it attracts youngest viewers*). Dauguma gramatikos struktūrų ir žodžių vartojami taisyklingai, išskyrus neaiškią *it* referenciją (jei *it* nurodo *travels* turėtų būti *they*). Be to, nebūtina praleisti įvardžius (*I suggest; you would write*).
- *Skype* susirašinėjime komunikacinė užduotis įvykdyta, į visus klausimus atsakyta. Geba ne tik aprašyti žinomus dalykus, bet ir paaiškinti (*if you're interested in dancing; because this event creates a really happy atmosphere*). Mintys dėstomos nuosekliai, vartojama teksto rišlumo priemonių (*for now; but starting next year; you can...; you can also*). Beveik nėra gramatikos klaidų (*for now I study all the basic subjects*). Sudėtingesnes mintis kartais išreiškia labai sėkmingai (*selects an European country to represent in a contest; a better performance fit for the country they selected*), o kartais bando reikšti pagrindiniu žodynu ir gramatinėmis struktūromis (*you can join, you can also learn to play*). Kartais nepaisoma didžiųjų raidžių rašymo taisyklių (*Chorus club, arts Club*).
- Atitinka B1.2 lygio aptartį „kurti tiesmukus rišlius tekstus“, „detaliai aprašyti daugelį žinomų dalykų“. Trūksta rišlumo, bet šio trūkumo galima nepaisyti, turint galvoje, kad tai – žinutė.

Kalba pakankamai taisyklinga, leksika tinkama, tačiau yra gramatikos klaidų, nors jos ir netrukdo suvokimui.

- 1 užduotyje netiksliai atsako į paskutinį punktą, todėl gali prarasti vieną tašką už turinį. Kalbinė raiška – sudėtiniai sakiniai, Future Continuous laikas suplanuotam veiksmui ateityje (*I'll be concentrating on*) antroje, gana detalus popamokinės veiklos aprašas – rodo stiprų B1.2 lygį.
- Gerai vartojamas pagrindinis žodynas, bet reiškiant sudėtingesnes mintis ar susidūrus su nežinomomis temomis bei situacijomis vis dėlto pasitaiko klaidų (*traveling blogs*).
- Iš esmės gramatika vartojama gerai, nors gimtosios kalbos įtaka pastebima. Klaidų pasitaiko, bet yra aišku, kas norima pasakyti.

B2 lygis

Darbas Nr. 6

Hello,

Thanks for the link to your blog, Ben. I do not usually read blogs but I would love to try yours. I suggest that you should upload pictures of every natural and architectural wonder you can find. Also, focus more on your travels with friends because they are always more fun. I will show your blog to my friends who love such sites.

Best wishes, Vardenis

1. Hello, Irish partners. Since our schools are cooperating, I would like to tell you about mine. It is called saint XXXX gymnasium, named after saint XXXX, obviously. The school itself is in the city of XXXX, pretty close to Lidl, which is soon to open.
2. I personally live 15–20 minutes walk from the school. That's not much and even less of a problem when you consider that my parents give me a ride to school and I go to the gym after school, and walk home after it.
3. But the really interesting part is the school itself. It has decent variety of subjects but you might have a problem here sometimes, because our school is pretty small and groups sometimes do not form. After school activities are what my school is the best at. It is very focused on arts so you can get great music, drawing and other experience. My school sometimes organises or takes part in various events. My favorite is our version of eurovision, because just like the real one, it promotes friendship and brotherhood between european nations. I hope that you've made a good impression of our school. I would love to hear about you now.

- Žinutėje tiksliai perteikia savo požiūrį (*I do not usually read blogs but I would like to try yours*), pateikia aiškius pasiūlymus (*should upload pictures of every natural and architectural wonder you can find*) ir juos motyvuoja (*travels with friends because they are always more fun*). Nėra gramatikos/rašybos klaidų.
- Skype susirašinėjime komunikacinė užduotis įvykdyta, nors į klausimą *What subjects do you study?* atsakyta tik dalinai (*decent variety of subjects*), nes toliau nukrypstama į aiškinimą apie grupių nesusidarymą. Tekstas rišlus, mintys dėstomos nuosekliai. Beveik nėra gramatikos klaidų (*15-20 minutes walk; it has decent variety*). Yra keletas žodyno klaidų (*you've made a good impression of our school*). Beveik nėra rašybos klaidų (*eurovision; european*).
- Abu tekstai rodo, kad mokinys geba samprotauti, paaiškinti pasiūlymų pranašumus, reiškinių priežastis, įvertinti trūkumus (*you might have a problem here*) ir pranašumus (*what my school is the best at*). Žodžiai iš esmės vartojami taisyklingai; jei supainiojus pasirenkamas netinkamas žodis (pvz. *city* vietoj *town*), komunikacijos tai netrikdo. Gramatika vartojama gerai, nors pasitaiko menkų sakinio sandaros trūkumų. Kartais nepaisoma didžiųjų raidžių rašymo taisyklių.
- Atitinka B2 lygio aptartą „kurti aiškų, detalų tekstą“. Kalbinė aprėptis pakankama „aiškiai apibūdinti ir reikšti požiūrį“. Ilgesni sakiniai ir daugiau produkuojamo teksto rodo aukštesnį nei B1.2 lygį. Jį patvirtina ir retesnių žodžių, sudėtingesnių struktūrų vartojimas, aprašymo detalumas.
 - Geba reikšti mintis taip, kad beveik nepastebima, jog raiška yra ribojama kalbinių išteklių.
 - Geba veiksmingai vartoti įvairius teksto siejimo žodžius, kad aiškiai parodytų minčių sąsajas.